

**HOSSZÚ TÁVÚ KAPACITÁSLEKÖTÉSI,  
HŐENERGIA SZÁLLÍTÁSI ÉS  
EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS  
2010. július 1-jei MÓDOSÍTÁSA**

**Termelő:  
Pannon Hőerőmű Zrt.**

**Szolgáltató:  
PÉTÁV Pécsi Távfűtő Kft.**

Jelen szerződést módosító okirat a benne foglalt tartalommal és feltételekkel a **Pannon Hőerőmű Energiatermelő, Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt.** (székhelye: 7630 Pécs, Edison u. 1., cégjegyzékszám: Cg. 02-10-060024, cégbíróság: Baranya Megyei Bíróság) továbbiakban: **Termelő**, valamint a **PÉTÁV Pécsi Távfűtő Kft.** (székhelye: 7623 Pécs, Tüzér u. 18-20., cégjegyzékszám: Cg.: 02-09-063561, cégbíróság: Baranya Megyei Bíróság) továbbiakban: **Szolgáltató**, a továbbiakban külön-külön Fél, együttesen Felek között jött létre.

## PREAMBULUM

- A. Felek kölcsönösen megállapítják, hogy 2008. november 24. napján a Pannon Hőerőmű Zrt., mint Termelő, valamint a PÉTÁV Kft., mint Szolgáltató Hosszú Távú Kapacitáslekötési Hőenergiaszállítási és Együttműködési Megállapodást (a továbbiakban: Szerződés) írtak alá.
- B. A Felek egyezően rögzítik, hogy elsődlegesen a szerződés 3. és 4. sz. mellékletében rögzített 0,2%-os kéntartalmú gázolaj (G elem) jegyzése 2010. január 1.-i megszűnése miatt, továbbá a pécsi távhő versenyképességének javítása érdekében a Szerződés alábbi módosításában állapodnak meg.
- C. A Szerződésben meghatározott és jelen módosító okiratban másként nem definiált kifejezések ellenkező szándék hiányában a jelen módosító okiratban is a Szerződésben meghatározott jelentéssel bírnak.
1. A Felek közös megegyezéssel a Szerződés 7.3. pontját módosítják oly módon, hogy a 7.3. pont rendelkezései helyébe 2010. július 1-i hatállyal az alábbi rendelkezések lépnek:

### 7.3. Termelői díjképzés

#### 7.3.1. A 2010. évi árak

A Szerződés módosításával 2010. év vonatkozásában az alábbi árakat kell a Feleknek alkalmazniuk, azzal, hogy a 2010. január 1. és 2010. július 1. közötti időszakban kiszámlázott árak és az alábbi árak különbségét a Termelő ezen szerződés módosítás aláírását követő 15 munkanapon belül jogosult kiszámlázni és a Szolgáltató a számlában foglalt összeget a számla keltét követő 8 banki napon belül köteles a Termelő részére megfizetni.

7.3.1.1. A Szerződés alapján 2010. január 1-től 2010. március 31-ig a termelői díjak az alábbiak:

- Teljesítménydíj: **5287 EFt/MW/év.**
- Hődíj: **2312 Ft/GJ.**
- Pótvízdíj: **279 Ft/m3.**

7.3.1.2. A Szerződés alapján 2010. április 1-től 2010. június 30-ig a termelői díjak az alábbiak:

- Teljesítménydíj: a Szerződés 5. sz. melléklete szerint.
- Hődíj: **2233 Ft/GJ.**
- Pótvízdíj: a Szerződés 6. sz. melléklete szerint.

7.3.1.3. A Szerződés alapján 2010. július 1-től 2010. szeptember 30-ig a termelői díjak az alábbiak:

- Teljesítménydíj: a Szerződés 5. sz. melléklete szerint.
- Hődíj: **2198 Ft/GJ.**

- Pótvízdíj: a Szerződés 6. sz. melléklete szerint.
- 7.3.1.4. A Szerződés alapján 2010. október 1-től 2010. december 31-ig a termelői díjak az alábbiak:
- Teljesítménydíj: a Szerződés 5. sz. melléklete szerint.
  - Hődíj: **2198 Ft/GJ.**
  - Pótvízdíj: a Szerződés 6. sz. melléklete szerint.

### 7.3.2. A 2011. I. negyedévi árak

A Szerződés alapján 2011. január 1-től 2011. március 31-ig a termelői díjak az alábbiak:

- 7.3.2.1. Teljesítménydíj: a Szerződés 5. sz. melléklete szerint.
- 7.3.2.2. Hődíj: 2011. I. negyedévi hődíj megállapításának menete a következő:
- a) Induló hődíj a 2010. II. negyedévi (2233 Ft/GJ összegű) hődíj
  - b) Az induló hődíjat 2010. július 1-vel korrigálni kell a Szerződés 3. sz. melléklete szerinti képlettel (gáz alapú negyedéves árképzés, tisztán szabadpiaci gázár és a G illetve G' elem tekintetében 0,1%-os kéntartalmú gázolaj figyelembevételével). Majd az előbbieket szerint korrigált hődíjat csökkenteni kell egyszeri 12,6 %-os hődíj kedvezményrel a 2010. III. negyedévi számított hődíj (2010. III. negyedévben számlázásra és megfizetésre a 7.3.1.3. pontban meghatározott mértékű hődíj kerül) megállapításához.
  - c) Az előbbi b) pont szerint megállapított 2010. III. negyedévi számított hődíjat 2010. október 1-vel korrigálni kell a Szerződés 3. sz. melléklete szerinti képlettel (gáz alapú negyedéves árképzés, tisztán szabadpiaci gázár és a G illetve G' elem tekintetében 0,1%-os kéntartalmú gázolaj figyelembevételével) a 2010. IV. negyedévi számított hődíj (számlázásra és megfizetésre a 7.3.1.4. pontban meghatározott mértékű hődíj kerül) megállapításához.
  - d) Az előbbi c) pont szerint megállapított 2010. IV. negyedévi számított hődíjat 2011. január 1-vel korrigálni kell a Szerződés 3. sz. melléklete szerinti képlettel (gáz alapú negyedéves árképzés, tisztán szabadpiaci gázár és a G illetve G' elem tekintetében 0,1%-os kéntartalmú gázolaj figyelembevételével) a 2011. I. negyedévi ténylegesen alkalmazandó hődíj megállapításához.

Ez azt jelenti, hogy a 2011. I. negyedévi hődíjat úgy kell megállapítani, mintha a Felek a Szerződés 3. sz. mellékletét alkalmazták volna 2010. III. és IV. negyedévben is. Az egyértelműség kedvéért a 7.3.1.3 és 7.3.1.4. pontokban szereplő, meghatározott mértékű hődíjak semmilyen mértékben nem befolyásolhatják a 2011. I. negyedévre hatályos hődíj megállapítását. Ugyancsak az egyértelműség kedvéért a fenti b) c) és d) pontokban említett számított hődíjak 2010. év során nem kerülnek számlázásra és megfizetésre, funkciójuk a 2011. I. negyedévi árak meghatározása.



7.3.2.3. Pótvízdíj: a Szerződés 6. sz. melléklete szerint.

### 7.3.3. A 2011. I. félévi Maximált Hődíj

#### 7.3.3.1. A 2011. I. negyedévi Maximált Hődíj

Felek a távhőfogyasztók teherbíró képességére tekintettel megállapodnak abban, hogy amennyiben a 7.3.2. pont szerint kiszámolt 2011. I. negyedévi termelői hődíj magasabb, mint 2500 Ft/GJ, akkor 2011. január 1-től 2011. március 31-ig a termelői hődíj 2500 Ft/GJ lesz (13,7% a növekedés) (a továbbiakban Maximált Hődíj), azzal, hogy amennyiben a 7.3.2. pont szerint kiszámolt 2011. I. negyedévi termelői hődíj magasabb, mint a Maximált Hődíj, úgy a különbség az alábbi 7.3.3.4. pont szerint visszakorrigálásra és a Termelő részére megfizetésre kerül. Amennyiben a 7.3.2. pont szerint kiszámolt 2011. I. negyedévi termelői hődíj 2500 Ft/GJ, vagy annál alacsonyabb, úgy a 7.3.2. pont szerint kiszámolt termelői hődíj kerül alkalmazásra 2011. I. negyedévben.

#### 7.3.3.2. A 2011. II. negyedévi Maximált Hődíj

Amennyiben 2011. I. negyedévben Maximált Hődíj volt érvényben akkor a II. negyedévi hődíj megállapításához az I. negyedévi Maximált Hődíj 2500 Ft/GJ összegét kell a Szerződés 4. sz. melléklete szerinti képlettel korrigálni.

#### 7.3.3.3. A Maximált Hődíj alkalmazásának időtartama

A Maximált Hődíj csak 2011. 01. 01.-től 2011. 06. 30.-ig lehet hatályban a 7.3.3.1. pontban leírt feltétel teljesülése esetén és nem lehet hatása a 2011. 07. 01.-től meghatározásra kerülő hődíjra. A 2011. 07. 01.-től érvényes hődíjat úgy kell meghatározni, mintha a 2011. I. negyedévi hődíj a 7.3.2.2. pontnak megfelelően a Szerződés 3. sz. melléklete szerinti képlettel került volna meghatározásra és az így kiszámolt I. negyedévi hődíjból a 2011. II. negyedévi hődíj a Szerződés 4. sz. melléklete szerinti képlettel került volna meghatározásra.

#### 7.3.3.4. A hődíj maximálás visszakorrigálása

A 2011. I. és II. negyedévi Maximált Hődíj és a Szerződés 3. sz. és 4. sz. melléklete szerinti képlettel kiszámolt 2011. I. és II. negyedévi hődíj különbsége és az ezen időszakban értékesített hőmennyiség (azon hónapokra amelyekre nem áll tényt szám a rendelkezésre ott az előző év azonos hónapjának tényt számát kell figyelembe venni) szorzata adja ki a Termelő bevételkiesését.

A Termelő bevételkiesése és az éves kötelezően átveendő 1650 TJ hőmennyiség hányadosa az a kiegészítő hődíj, mellyel növelni kell a Szerződés szerint a 2011. 07. 01. és 2012. 06. 30. között hatályos hődíjakat.

#### 7.3.4. 2011. április 1-től a hődíj korrekció negyedéves árkövetéssel, 40%-ban a gázolaj, és 60 %-ban a fogyasztói és a termelői infláció átlaga alapján valósul meg. (4. sz. melléklet)

2009. január 1-jét követően a teljesítménydíj és a pótvízdíj emelése negyedéves árkorrekciókkal, 50-50 %-ban a termelői és fogyasztói infláció alapján történik. (5. sz. és 6. sz. melléklet).

#### 7.3.5. A Szolgáltató és a Termelő egyezően rögzítik, hogy a jelen pont rendelkezéseinek közös meghatározásakor teljes körűen figyelembe vették ezen Szerződés hatálya alatt esetlegesen bekövetkező piaci változásokat (a gáz kül- és belföldi piaci változásait, az infláció várható mértékét és távhőpiac esetleges változását is ideértve), valamint a Szolgáltató által végzett tevékenységek végzéséhez szükséges feltételek



megváltozásából adódó kockázatokat, melyekre tekintettel a jelen pont feltételeit minden tekintetben megfelelőnek és kielégítőnek fogadják el és minden a jelen pontban nem szerepeltetett feltételt a felek a szokásos piaci kockázatukként kezelik, ide nem értve a 7.3.8. pontban szabályozottakat.

#### 7.3.6. Publikációk megszűnése vagy változása

Amennyiben a Szerződés 3.-6. sz. mellékleteiben említett ármeghatározások, vagy publikációk közül valamelyik megszűnik, vagy oly módon megváltozik, hogy nem lehet követni a hozzá tartozó áruk vagy szolgáltatások piaci értékének változását (amint ezt a Felek eredetileg elfogadták), akkor a Felek közösen három hónapon belül, új publikált paraméterekben egyeznek meg, melyek jellegükben megfelelnek az eredeti publikációnak. A határidő eredménytelen leteltét követően a Termelő jogosult a jelen Szerződés 19. pontjában meghatározott bírósági útra terelni a vitát. Az árképlet elemei módosításának a lehető legnagyobb mértékben kell tükröznie a Felek eredeti szándékát. A jelen pont vonatkozásában a Felek megállapodnak abban, hogy az új publikált paramétereknek a Felek általi közös meghatározásának időpontjáig, vagy a jogorvoslati eljárás jogerős lezárásáig a Termelő jogosult az utolsó negyedévben alkalmazott publikációk alkalmazásával a 7. pont szerinti díjakat módosítani és az így módosított díjakat a Szolgáltatóval szemben érvényesíteni azzal, hogy a díjak az utolsó negyedévben alkalmazott díjknál nem lehetnek kevesebbek. A Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy a Termelő által a jelen 7.3.6. pont szerint érvényesített díjakat a Szerződés rendelkezései szerint megfizeti.

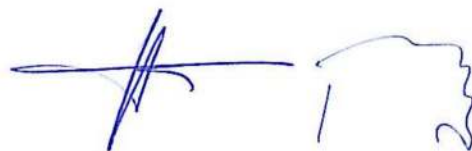
A felek megállapodnak abban, hogy a fenti tárgyalások során MOL Nyrt. által használt árkövető módszert veszik alapul a hiányzó, vagy megváltozott publikációk meghatározására.

#### 7.3.7 A díj előzetes meghatározása

Mivel a díjszámítás időszakában azaz a tárgy negyedévet megelőző hónapban a tárgy negyedéves díjak kiszámításához szükséges paraméterek értéke nem kerül publikálásra, nincs meghatározva, ezért az Előzetes díjak számításához a hiányzó paraméterekre a meglévő utolsó értéket kell figyelembe venni és e szerint kell a Díj Nyilatkozatot megadni.

A Végleges negyedéves díjak az összes paraméter rendelkezésre állását követően kerülnek a Termelő által meghatározásra (Végleges Díj Nyilatkozat) és visszamenőleges hatállyal a tárgy negyedév első napjára alkalmazásra. A publikáció hiányából, vagy korrekciójából eredendő különbség, a díjkorrekció időpontját követő hónapban kerül elszámolásra. A Termelő a Végleges Díj Nyilatkozatát az összes paraméter rendelkezésre állását követő 10 munkanapon belül adja meg a Szolgáltató részére.

#### 7.3.8 Felek tudomásul veszik, hogy a Szerződés aláírását követő Jogszabályváltozás (pl. export-import tilalom, adó- és vámszabályok változása stb.) a Szerződés teljesítésére hatással lehet. A Termelő az így esetlegesen keletkezett többletköltségét maximum 50%-ban jogosult a Szerződés Felek általi módosításán keresztül Szolgáltató felé érvényesíteni. A nagyobb bizonyosság kedvéért a jelen 7.3.8. pont szerint a Termelő által igényelt Szerződésmódosítás aláírását a Szolgáltató nem tagadhatja meg, illetve a Termelő a Szerződésmódosítás aláírásától függetlenül az ilyen többletköltségének 50%-át, annak felmerülésétől érvényesítheti külön számlában.



2. A Felek közös megegyezéssel a Szerződés 3. sz. mellékletét módosítják oly módon, hogy a 3. sz. melléklet rendelkezései helyébe 2010. január 1-i hatállyal az alábbi rendelkezések lépnek:

### 3. számú melléklet

#### A hődij árkövetési képlete földgáz alapon 2011. március 31-én 24,00 óráig

A Termelői hődij a szabadpiaci gázárváltozásnak megfelelően változik 2011. március 31-én 24,00 óráig.

A hődij felülvizsgálata az alábbi képlet szerint történik naptári negyedévente kétszer (előzetes illetve végleges jelleggel):

$$H'_{fg} = H_{fg} \times \left( 0,5 \times \frac{G'}{G} + 0,5 \times \frac{F'}{F} \right)$$

ahol:

- |                        |                                                                                                                                                                 |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>H<sub>fg</sub></b>  | a hődij az árfelülvizsgálatot megelőzően (Ft/GJ), földgáz alapon;                                                                                               |
| <b>H'<sub>fg</sub></b> | a hődij az árfelülvizsgálatot követően (Ft/GJ), földgáz alapon;                                                                                                 |
| <b>F</b>               | az 1%-os kéntartalmú fűtőolaj havi átlagárainak számtani középértéke az <b>előző negyedévet</b> megelőző 9 naptári hónap során, forintban (HUF/t);              |
| <b>F'</b>              | az 1%-os kéntartalmú fűtőolaj havi átlagárainak számtani középértéke a <b>tárgyi negyedévet</b> megelőző 9 naptári hónap során, forintban (HUF/t);              |
| <b>G</b>               | a 0,1%-os kéntartalmú gázolaj (tűzelőolaj) havi átlagárainak számtani középértéke az <b>előző negyedévet</b> megelőző 9 naptári hónap során, forintban (HUF/t); |
| <b>G'</b>              | a 0,1%-os kéntartalmú gázolaj (tűzelőolaj) havi átlagárainak számtani középértéke a <b>tárgyi negyedévet</b> megelőző 9 naptári hónap során, forintban (HUF/t). |

A hődij felülvizsgálatához használt képlet alkalmazása az alábbi szabályok alapján történik:

- az 1%-os kéntartalmú fűtőolaj és a 0,1%-os kéntartalmú gázolaj mindenkorai árait a „Platt's Oilgram Price Report” (a továbbiakban: **Report**) tartalmazza a „European Bulk” FOB Med. Basis Italy részben; amerikai dollárban (USD/t);
- a havi átlagárak a napi legmagasabb illetve legalacsonyabb jegyzésekből külön-külön meghatározott havi átlagok számtani középértékei 3 tizedesre kerekítve;
- a képlet energiahordozókra vonatkozó aktuális részelemeinek (F', G') forintra (HUF/t) történő átszámításánál a Termelő a tárgyi negyedév első napját megelőző utolsó banki napra vonatkozó MNB deviza-középárfolyamot köteles használni;
- a képlet energiahordozókra vonatkozó referencia-részelemeiként (F, G) a Felek az előző ármeghatározásnál átszámított forintösszegeket köteles használni;
- a képlet valamennyi részelemét (F, F', G, G') 3 tizedesre kell kerekíteni;
- kerekítéskor minden esetben a kerekítendő számjegyet követő számsor elhagyásra kerül, amennyiben a következő számjegy értéke 0, 1, 2, 3 vagy 4, amennyiben a következő számjegy értéke 5, 6, 7, 8 vagy 9, egy egység hozzáadódik a kerekítendő számjegyzhez, míg a kerekítendő számjegyet követő számsor ugyancsak elhagyásra kerül;





- A Termelő saját előfizetési hozzájárulása alapján köteles a Report hivatalos adatait az internetről lekérdezni, és a szükséges számításokat azok alapján elvégezni. A számításokat köteles kellő részletességgel megküldeni a szolgáltatónak az árfelülvizsgálatot követően.

Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal maradnak hatályban.

Pécs, 2010. július 10.

**PÉTÁV Kft.**  
**PÉTÁV Pécsi Távfűtő Kft.**  
 10.  
 Gasz Zoltán  
 Ügyvezető igazgató  
 Pécs, 2010. júl. 12.

**Pannon Hőerőmű Zrt.**  
 Péterffy Attila  
 Elnök-vezérigazgató  
 Szegő László  
 Igazgatósági tag